

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Вишневский Дмитрий Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 30.04.2025 11:55:50  
Уникальный программный ключ:  
03474917c4d012283e5ad996a48a5e70bf8da0917

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ДОНБАССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ДонГТУ»)

Факультет информационных технологий и автоматизации  
Кафедра производственных процессов  
информационных технологий



УТВЕРЖДАЮ

и.о. проректора по учебной работе  
Д.В. Мулов

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Информационные технологии в лингвистике  
(наименование дисциплины)

45.03.02 Лингвистика

(код, наименование направления/специальности)

Теория и практика перевода  
(профиль подготовки)

45.05.01 Перевод и переводоведение  
(код, наименование направления/специальности)

Профессионально-ориентированный перевод  
(специализация)

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений  
(английский язык, китайский язык)  
(специализация)

Квалификация бакалавр/ лингвист-переводчик  
(бакалавр/специалист/магистр)

Форма обучения очная, заочная  
(очная, очно-заочная, заочная)

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины

*Цели дисциплины.* Целью изучения дисциплины является изучение основ информационных технологий, приобретение практических навыков работы на современной компьютерной технике и подготовка к использованию информационных технологий для решения разнообразных задач в практической деятельности по специальности.

*Задачи изучения дисциплины:*

- сформировать полное и ясное представление о задачах и проблемах информационных технологий в лингвистике;
- ознакомить студентов с понятием, назначением, структурой технического и программного обеспечения персонального компьютера, компьютерных систем и сетей;
- сформировать навыки использования программного обеспечения компьютерных систем для поиска необходимой информации, ее обработки и представления, подготовки текстовых документов, выполнения расчетов и анализа данных;
- сформировать навыки работы с корпусами текстов и другими интернет-ресурсами;
- ознакомить с основными направлениями компьютерной лингвистики.

## **2 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО**

Логико-структурный анализ дисциплины – «Информационные технологии в лингвистике» относятся к обязательной части БЛОКА 1 подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение.

Дисциплина реализуется кафедрой информационных технологий.

Основывается на базе школьной программы.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Информационные технологии в переводе», «Основы научных исследований» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студента при изучении общеобразовательных дисциплин.

Курс предназначен сформировать у обучающихся практические навыки в использовании компьютерных технологий для решения профессиональных задач, требующих получения, обработки и анализа актуальной информации, создания электронных документов.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 ак.ч. Программой дисциплины предусмотрены практические занятия (18 ч.), самостоятельная работа студента (54 ч.) для очной формы обучения по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение; практические занятия (6 ч.), самостоятельная работа студента (66 ч.) для заочной формы обучения по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина изучается на 2 курсе в 3 семестре.

Форма промежуточной аттестации – зачет.

### 3 Перечень результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины «Информационные технологии в лингвистике» направлен на формирование компетенций, представленных в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, обязательные к освоению

| Код                      | Наименование специальности, направления подготовки | Компетенция (код, содержание)                                                                                                                   | Индикатор (код, наименование)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 45.03.02<br><br>45.05.01 | Лингвистика<br><br>Перевод и переводоведение       | УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий                 | УК-1.1 Выполняет поиск информации с использованием системного подхода для решения поставленных задач<br>УК-1.2 Применяет критический анализ, систематизацию и обобщение информации для решения поставленных задач.<br>УК-1.3 Грамотно, логично, аргументированно формирует собственные суждения и оценки.                                                                                                                                                                                                                         |
| 45.05.01                 | Перевод и переводоведение                          | ПСК-3 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности | ПСК-3.1. Знает принципы работы современных информационных технологий; возможности использования систем автоматизированного и автоматического перевода для решения профессиональных задач.<br>ПСК-3.2. Умеет использовать системы автоматизированного и автоматического перевода; осуществлять постредактирование перевода; использовать средства автоматического преобразования текста в необходимый формат.<br>ПСК-3.3. Владеет навыком использования информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности. |

#### 4 Объём и виды занятий по дисциплине

Общая трудоёмкость учебной дисциплины составляет 2 зачётные единицы, 72 ак.ч.

Самостоятельная работа студента (СРС) включает самостоятельную проработку теоретического материала, подготовку к практическим занятиям, устному опросу, текущему контролю и подготовку к зачету.

При организации внеаудиторной самостоятельной работы по данной дисциплине используются формы и распределение бюджета времени на СРС для очной формы обучения в соответствии с таблицей 2.

Таблица 2 – Распределение бюджета времени на СРС

| Вид учебной работы                                   | Всего ак.ч. | Ак.ч. по семестрам |
|------------------------------------------------------|-------------|--------------------|
|                                                      |             | (3)                |
| Аудиторная работа, в том числе:                      | 18          | 18                 |
| Лекции (Л)                                           | -           | -                  |
| Практические занятия (ПЗ)                            | 18          | 18                 |
| Лабораторные работы (ЛР)                             | -           | -                  |
| Курсовая работа/курсовой проект                      | -           | -                  |
| Самостоятельная работа студентов (СРС), в том числе: | 54          | 54                 |
| Подготовка к лекциям                                 | -           | -                  |
| Подготовка к лабораторным работам                    | -           | -                  |
| Подготовка к практическим занятиям / семинарам       | 18          | 18                 |
| Выполнение курсовой работы / проекта                 | -           | -                  |
| Расчетно-графическая работа (РГР)                    | -           | -                  |
| Реферат (индивидуальное задание)                     | -           | -                  |
| Домашнее задание                                     | -           | -                  |
| Подготовка к контрольной работе (тестированию)       | -           | -                  |
| Подготовка к коллоквиуму                             | -           | -                  |
| Аналитический информационный поиск                   | 18          | 18                 |
| Работа в библиотеке                                  | 8           | 8                  |
| Подготовка к зачету                                  | 10          | 10                 |
| Промежуточная аттестация – зачет (3)                 | 3           | 3                  |
| Общая трудоемкость дисциплины                        |             |                    |
| ак.ч.                                                | 72          | 72                 |
| з.е.                                                 | 2           | 2                  |

## 5 Содержание дисциплины

С целью освоения компетенций, приведенных в п.3, дисциплина разбита на 5 тем (для очной формы):

- тема 1 (Состав электронного офиса. Основы работы в текстовом процессоре);
- тема 2 (Технологии обработки табличной информации);
- тема 3 (Работа с системами управления базами данных (СУБД));
- тема 4 (Технология подготовки презентаций);
- тема 5 (Основные направления компьютерной лингвистики).

Лингвистические ресурсы Интернет);

и 3 темы для заочной формы:

- тема 1 (Состав электронного офиса. Основы работы в текстовом процессоре);
- тема 2 (Технологии обработки табличной информации);
- тема 3 (Основные направления компьютерной лингвистики.

Лингвистические ресурсы Интернет).

Виды занятий по дисциплине и распределение аудиторных часов для очной формы приведены в таблице 3, для заочной формы в таблице 4.

Таблица 3 – Виды занятий по дисциплине и распределение аудиторных часов (очная форма обучения)

| № п/п                  | Наименование темы (раздела) дисциплины                                          | Содержание лекционных занятий | Трудоемкость в ак.ч. | Темы практических занятий                                                                                                                                                                                                                 | Трудоемкость в ак.ч. | Тема лабораторных занятий | Трудоемкость в ак.ч. |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|----------------------|
| 1                      | Состав электронного офиса. Основы работы в текстовом процессоре                 | –                             | –                    | Текстовый процессор. Назначение и основные операции. Основные правила набора текста. Редактирование текста. Работа с таблицами. Работа с формулами.                                                                                       | 2                    | –                         | –                    |
|                        |                                                                                 |                               |                      | Рисование в среде текстового процессора. Автоматическая нумерация страниц и автоматическое формирование оглавления. Понятие о стилях и шаблонах.                                                                                          | 2                    |                           |                      |
| 2                      | Технологии обработки табличной информации                                       | –                             | –                    | Понятие электронной таблицы (ЭТ), основные элементы. Использование статистических и других функций.                                                                                                                                       | 2                    | –                         | –                    |
|                        |                                                                                 |                               |                      | Списки в среде электронных таблиц. Фильтрация и сортировка данных. Команда Итоги. Работа со сводными таблицами.                                                                                                                           | 2                    |                           |                      |
| 3                      | Работа с системами управления базами данных (СУБД)                              | –                             | –                    | Назначение баз данных. Понятие системы управления базами данных (СУБД). Связь между объектами в реляционных базах данных. Типы связей между таблицами. Создание БД с помощью Конструктора.                                                | 2                    | –                         | –                    |
|                        |                                                                                 |                               |                      | Назначение запросов, их виды и методы построения. Назначение и структура отчета. Создание отчета с помощью мастера.                                                                                                                       | 2                    |                           |                      |
| 4                      | Технология подготовки презентаций                                               | –                             | –                    | Способы создания презентаций. Этапы создания презентации. Использование шаблонов оформления. Режимы просмотра презентации.                                                                                                                | 2                    | –                         | –                    |
| 5                      | Основные направления компьютерной лингвистики. Лингвистические ресурсы Интернет | –                             | –                    | Основные направления компьютерной лингвистики. Лингвистические ресурсы Интернет. Понятие о корпусах и национальных корпусах текстов. Национальный корпус русского языка. Структура и возможности Британского национального корпуса (BNC). | 4                    | –                         | –                    |
| Всего аудиторных часов |                                                                                 |                               | –                    | 18                                                                                                                                                                                                                                        |                      | –                         |                      |

Таблица 4 – Виды занятий по дисциплине и распределение аудиторных часов (заочная форма обучения)

| № п/п                  | Наименование темы (раздела) дисциплины                                          | Содержание лекционных занятий | Трудоемкость в ак.ч. | Темы практических занятий                                                                                                                                                                                                                 | Трудоемкость в ак.ч. | Тема лабораторных занятий | Трудоемкость в ак.ч. |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|----------------------|
| 1                      | Состав электронного офиса. Основы работы в текстовом процессоре                 | —                             | —                    | Текстовый процессор. Назначение и основные операции. Основные правила набора текста. Редактирование текста. Работа с таблицами. Работа с формулами. Основные правила набора формул.                                                       | 2                    | —                         | —                    |
| 2                      | Технологии обработки табличной информации                                       | —                             | —                    | Понятие электронной таблицы (ЭТ), основные элементы. Использование функций ЭТ для обработки информации. Списки в среде электронных таблиц. Фильтрация и сортировка данных. Команда Итоги. Работа со сводными таблицами.                   | 2                    | —                         | —                    |
| 5                      | Основные направления компьютерной лингвистики. Лингвистические ресурсы Интернет | —                             | —                    | Основные направления компьютерной лингвистики. Лингвистические ресурсы Интернет. Понятие о корпусах и национальных корпусах текстов. Национальный корпус русского языка. Структура и возможности Британского национального корпуса (BNC). | 2                    | —                         | —                    |
| Всего аудиторных часов |                                                                                 |                               | —                    | 6                                                                                                                                                                                                                                         |                      | —                         |                      |

## **6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

### **6.1 Критерии оценивания**

В соответствии с Положением о кредитно-модульной системе организации образовательного процесса ФГБОУ ВО «ДонГТУ» ([https://www.dstu.education/images/structure/license\\_certificate/polog\\_kred\\_modul.pdf](https://www.dstu.education/images/structure/license_certificate/polog_kred_modul.pdf)) при оценивании сформированности компетенций по дисциплине используется 100-балльная шкала.

Перечень работ по дисциплине и способы оценивания знаний приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Перечень работ по дисциплине и способы оценивания знаний

| Вид учебной работы                               | Способ оценивания            | Количество баллов |
|--------------------------------------------------|------------------------------|-------------------|
| Выполнение практических работ                    | Предоставление отчетов       | 50 - 80           |
| Выполнение тестового контроля или устного опроса | Более 50% правильных ответов | 10 - 20           |
| Итого                                            | -                            | 60 - 100          |

Зачет проставляется автоматически, если студент набрал в течение семестра не менее 60 баллов и отчитался за каждую контрольную точку. Минимальное количество баллов по каждому из видов текущей работы составляет 60% от максимального.

Зачет по дисциплине «Информационные технологии в лингвистике» проводится по результатам работы в семестре. В случае, если полученная в семестре сумма баллов не устраивает студента, во время зачета студент имеет право повысить итоговую оценку в форме устного зачета по приведенным ниже вопросам (п.п. 6.4).

Шкала оценивания знаний при проведении промежуточной аттестации приведена в таблице 6.

Таблица 6 – Шкала оценивания знаний

| Сумма баллов за все виды учебной деятельности | Оценка по национальной шкале зачёт/экзамен |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 0-59                                          | Не зачтено/неудовлетворительно             |
| 60-73                                         | Зачтено/удовлетворительно                  |
| 74-89                                         | Зачтено/хорошо                             |
| 90-100                                        | Зачтено/отлично                            |

## 6.2 Оценочные средства для самостоятельной работы и текущего контроля успеваемости: устный опрос

*Тема 1: Состав электронного офиса. Основы работы в текстовом процессоре*

- 1) Чем отличается текстовый процессор от текстового редактора?
- 2) Как вызвать контекстное меню?
- 3) Как выделить объекты, если они находятся не подряд?
- 4) Каковы основные правила набора текста в текстовом процессоре?
- 5) В чем назначение и использование «мягкого» переноса в текстовом процессоре.
- 6) В чем назначение и набор «неразрывного пробела» в текстовом процессоре?
- 7) Как изменить начертание символов при работе в текстовом процессоре?
- 8) Как удалить строки из таблицы текстовом процессоре?
- 9) Как изменить направление текста в ячейке таблицы?
- 10) Для чего применяется автозамена?

*Тема 2: Технологии обработки табличной информации*

- 1) Сколько ячеек электронной таблицы может занимать одно большое число?
- 2) Как задается абсолютный адрес ячейки в электронной таблице?
- 3) Какой формат используется для ввода очень больших и очень маленьких чисел?
- 4) Какая функция электронной таблицы применяется для вычисления среднего арифметического значения?
- 5) Какую функцию электронной таблицы надо использовать, когда в зависимости от условия вычисления организуются по разным формулам?
- 6) Каково назначение функции электронной таблицы СЕГОДНЯ?
- 7) Какая функция позволяет определить количество символов в слове?

- 8) Какая функция позволяет объединить несколько текстовых строк в одну?
- 9) Как построить уравнение тренда в среде электронных таблиц?
- 10) Какие функции электронных таблиц применяются для вычисления дисперсии и стандартного отклонения?

*Тема 3: Работа с системами управления базами данных (СУБД)*

- 1) Дайте определение понятию «База Данных».
- 2) Что такое «Система управления базами данных»?
- 3) Каковы основные компоненты СУБД?
- 4) Как классифицируют СУБД: по модели, по способу организации (или по способу доступа к базе данных), по степени распределения?
- 5) Какие основные свойства реляционной БД?
- 6) В чем основные отличия СУБД MS Access от табличного процессора MS Excel?
- 7) Назовите основные объекты СУБД Access 2007. Дайте им краткую характеристику.
- 8) Какова максимальная длина имени поля?
- 9) Дайте краткую характеристику свойствам текстовых и числовых данных.
- 10) Каково назначение запросов в СУБД?

*Тема 4: Технология подготовки презентаций*

- 1) Каким образом можно создать новую презентацию?
- 2) Что такое шаблон презентации?
- 3) Как добавить новый слайд в презентацию?
- 4) Что такое рисунки Smart Art?
- 5) Как добавить на слайд диаграмму? Таблицу?
- 6) Для чего нужен режим «Сортировщик слайдов»?
- 7) Как настроить анимацию объектов на слайде?
- 8) С какого слайда может начинаться показ презентации?
- 9) Что такое произвольный показ и как его создать?
- 10) Какие действия можно настроить для объектов на слайдах?

*Тема 5: Основные направления компьютерной лингвистики*

- 1) Что представляет собой национальный корпус языка?
- 2) Какие корпуса называются параллельными?
- 3) Чем корпус текстов отличается от электронных библиотек?
- 4) Каковы требования к корпусу текстов с точки зрения пользователя?

- 5) В чем заключается общий алгоритм задачи машинного перевода?
- 6) Какие знаете лингвистические ресурсы в сети Интернет (электронные словари)?
- 7) Системы автоматического распознавания речи: общие сведения, этапы распознавания.
- 8) Какие бывают системы автоматического извлечения фактов из текста?

### **6.3 Оценочные средства: образцы тестового контроля**

#### *Тестовые задания по теме 1*

- 1) Чем отличается текстовый процессор от текстового редактора?
  - а) позволяет организовать простейшие вычисления в таблицах
  - б) позволяет вставлять в документ математические формулы
  - в) позволяет форматировать документ
  - г) позволяет вставлять в документ таблицы, формулы, рисунки
- 2) При наборе текста в текстовом процессоре слово от слова должно отделяться:
  - а) одним пробелом
  - б) одним пробелом или запятой
  - в) одним пробелом, запятой или точкой
  - г) одним или несколькими пробелами
- 3) Для чего используется мягкий перенос?
  - а) для организации перехода на новую строку
  - б) для организации перехода на новую страницу
  - в) для переноса слова вручную
  - г) для перемещения блока текста в другое место
- 4) Чтобы запретить отрыв одного слова от другого используется . . .  
 Вместо многоточия впишите необходимое словосочетание в именительном падеже.
  - 5) Для чего используется обычный дефис?
    - а) при наборе составных слов
    - б) для переноса слова вручную
    - в) в качестве маркеров в маркированных списках
  - 6) Что обозначает символ Enter при работе в табличном процессоре?
    - а) конец строки
    - б) конец абзаца

в) конец раздела

г) конец страницы

7) Для чего применяется автозамена?

а) для автоматической замены символов при их вводе

б) для автоматического исправления орфографических ошибок при проверке правописания

в) для автоматического исправления синтаксических ошибок, если включен флажок Автоматически проверять грамматику

8) ... – это специальная область сверху и внизу страницы, в которой задаются номер страницы и другая повторяющаяся информация.

Вместо многоточия впишите необходимое слово в именительном падеже.

9) Что такое кернинг?

а) расстояние между символами

б) расстояние между строками

в) интервал перед абзацем

г) интервал после абзаца

*Тестовые задания по теме 2*

1) Что будет отображаться на экране, если число не помещается в ячейке электронной таблицы?

а) та левая часть числа, которая поместилась в ячейке

б) символы \*\*\*\*\*

в) символы #####

г) #ЧИСЛО

2) Сколько ячеек электронной таблицы может занимать одно большое число?

а) не более двух ячеек

б) не более трех ячеек

в) столько ячеек, сколько требуется для размещения всех цифр числа

г) число всегда занимает одну ячейку

3) Выберите правильный вариант задания абсолютного адреса ячейки в среде электронных таблиц

а) A5

б) \$A\$5

в) #A#5

г) &A&5

д) \*A\*5

4) Для ввода очень больших и очень маленьких чисел используется ... формат.

Вместо многоточия впишите необходимое слово в именительном падеже.

5) Какая функция электронных таблиц применяется для вычисления среднего арифметического значения?

- а) СРЗНАЧ
- б) СРЕДН
- в) СРЕДНЕЕ
- г) Mean

6) Какая функция электронных таблиц применяется для вычисления произведения значений?

- а) ПРОИЗВ
- б) ПРОИЗВЕД
- в) PROIZVED
- г) ПРОИЗВЕДЕНИЕ

7) Каково назначение функции электронных таблиц СЕГОДНЯ?

- а) возвращает текущую дату
- б) возвращает целое число, представляющее текущие дату и время
- в) возвращает день в дате, заданной в числовом формате
- г) возвращает числовой формат даты, представленной в виде текста

8) Как перейти на новую строку в пределах одной ячейки электронной таблицы?

- а) нажать Shift+Enter
- б) нажать Ctrl+Enter
- в) нажать Alt+Shift
- г) нажать Alt+Enter

9) Как построить уравнение тренда в среде электронных таблиц?

а) по имеющимся данным построить график, вызвать контекстное меню, выбрать Добавить линию тренда

б) по имеющимся данным построить точечную диаграмму, вызвать контекстное меню, выбрать Добавить линию тренда

в) дать команду Сервис – Анализ данных, выбрать Регрессионный анализ -Добавить линию тренда

г) дать команду Сервис – Анализ данных, выбрать Корреляционный анализ – Добавить линию тренда

*Тестовые задания по теме 3*

- 1) Как классифицируются базы данных по принципу их организации?
  - а) иерархическая, однопользовательская и серверная
  - б) иерархическая, однопользовательская и реляционная
  - в) иерархическая, серверная и реляционная
  - г) иерархическая, сетевая и реляционная
  - д) иерархическая, сетевая и серверная
- 2) Как создать таблицу в среде СУБД на основе имеющегося образца?
  - а) с помощью мастера таблиц
  - б) в режиме конструктора вызвать контекстное меню, выбрать образец таблицы
  - в) путем импорта образца таблицы из предлагаемых шаблонов таблиц
- 3) Каким требованиям должно удовлетворять имя поля в СУБД?
  - а) может содержать только латинские буквы, символ подчеркивания и цифры и иметь длину до 8 символов
  - б) русские буквы и пробелы в имени поля недопустимы
  - в) русские буквы в имени поля недопустимы
  - г) пробелы в имени поля недопустимы
  - д) может содержать русские буквы и пробелы
- 4) Какой тип данных рекомендуется задать в СУБД для поля, содержащего графическую информацию?
  - а) текстовый
  - б) числовой
  - в) счетчик
  - г) логический
  - д) поле Мемо
  - е) поле объекта OLE
- 5) Для поля, содержащего информацию о времени отправления автобуса задается ... тип данных?

Вместо многоточия впишите необходимое слово в именительном падеже.

  - б) Какой тип данных рекомендуется задать в СУБД для поля, содержащего информацию до 500 символов о характеристике товара?
    - а) текстовый
    - б) поле объекта OLE
    - в) счетчик
    - г) логический

д) поле Мемо

7) Какой тип данных принимается в СУБД автоматически?

а) числовой

б) текстовый

в) общий

г) для чисел числовой, а для текста текстовый

8) Каково назначение ключевых полей в СУБД?

а) для организации вычислений в таблицах

б) для хранения в таблицах рисунков или больших объемов текста

в) для ускорения обработки записей и связи таблиц друг с другом

9) Как связать таблицы в СУБД?

а) дать команду Создание → Связи, перетащить связываемое поле из одной таблицы в другую, щелкнуть по кнопке Создать

б) дать команду Таблицы → Связи, перетащить связываемое поле из одной таблицы в другую, щелкнуть по кнопке Создать

в) щелкнуть по кнопке Схема данных, перетащить связываемое поле из одной таблицы в другую в окне Схема данных, щелкнуть по кнопке Создать

*Тестовые задания по теме 4*

1) Файл, который содержит стили презентации PowerPoint – это...

Вместо многоточия впишите необходимое слово в именительном падеже.

2) Запуск демонстрации слайдов

а) Показ презентации

б) F6

в) F5

г) Добавить эффект

3) В презентации можно использовать:

а) оцифрованные фотографии

б) звуковое сопровождение

в) документы, подготовленные в других программах

г) все выше перечисленное

4) Что относится к средствам мультимедиа:

а) звук, текст, графика, изображения

б) звук, колонки, графика

в) анимация, тест, видео, мультимедийные программы

г) видео, анимация, текст, звук, графика

5) Какую клавишу нужно нажать, чтобы вернуться из режима просмотра презентации:

- а) Backspace
- б) Escape
- в) Delete
- г) Tab

6) Какого режима работы со слайдами нет в программе MS Power Point?

- а) режим разметки
- б) режим сортировки
- в) режим структуры
- г) режим показа

7) Какую функцию можно использовать, чтобы узнать, как презентация будет смотреться в напечатанном виде?

- а) функция предварительного просмотра.
- б) функция редактирования.
- в) функция вывода на печать.

*Тестовые задания по теме 5*

1) Выберите неверное утверждение о корпусах

а) это подобранная и обработанная по определённым правилам совокупность текстов

б) используются в качестве базы для исследования языка

в) могут использоваться для проверки статистических гипотез, подтверждения лингвистических правил в данном языке

г) обязательно содержат тексты разных стилей на одном языке

2) Какие корпуса называются параллельными?

а) полностью синтаксически размеченные корпуса

б) корпуса, содержащие тексты разных стилей для одного языка для сопоставительного сравнения

в) многоязычные корпуса, которые были созданы специально для сопоставительного сравнения

3) ... — это собрание текстов в электронной форме с широкими возможностями поиска по разным параметрам.

Вместо многоточия впишите необходимое словосочетание в именительном падеже

4) Что такое «кластеризация» в контексте анализа текстовых данных?

а) расшифровка текста

- б) группировка текстовых документов на основе их схожести
- в) проектирование баз данных
- г) компиляция программ
- 5) Что такое «лемматизация» в обработке естественного языка?
  - а) организация кода
  - б) приведение слова к его базовой форме (лемме)\*\*
  - в) объектно-ориентированное программирование
  - г) алгоритм сортировки
- б) Какое понятие описывает изучение языка с использованием компьютерных методов и технологий?
  - а) компьютерная лингвистика
  - б) архитектура компьютера
  - в) алгоритмы сжатия
  - г) электронная почта
- 7) Что представляет собой технология «OCR»?
  - а) оптическое распознавание текста
  - б) оптическое кодирование реальности
  - в) объектно-реляционная совместимость
  - г) оптимизация цветовых решений

#### **6.4 Вопросы для подготовки к зачету**

- 1) Какие основные правила набора текста в текстовом процессоре?
- 2) Для чего используется обычный дефис?
- 3) Как набрать символ «неразрывного дефис»?
- 4) Как набрать тире в текстовом процессоре?
- 5) Как принудительно перейти на новую страницу?
- 6) Что обозначает символ Enter при работе в текстовом процессоре?
- 7) Как изменить расстояние между строками при работе в текстовом процессоре?
- 8) Как добавить строку в конец таблицы при работе в текстовом процессоре?
- 9) Как изменить направление текста в ячейке таблицы?
- 10) Что такое «висячая строка»?
- 11) Что такое колонтитулы?
- 12) Что такое кернинг?
- 13) Как обновить автоматически формируемое оглавление?

- 14) Как вставить нумерацию страниц в документ и удалить ее?
- 15) Как вставить в документ математическую формулу?
- 16) Что такое стиль?
- 17) Что будет отображаться на экране, если текст не помещается в ячейке электронной таблицы?
- 18) Как задается абсолютный адрес ячейки в электронной таблице?
- 19) Каково назначение автозаполнения ячеек в среде электронных таблиц?
- 20) Как выполняется автосуммирование ячеек в среде электронных таблиц?
- 21) Какая функция электронной таблицы применяется для вычисления среднего арифметического значения?
- 22) Какая функция электронной таблицы применяется для вычисления произведения значений?
- 23) Какую функцию электронной таблицы надо использовать, когда в зависимости от условия вычисления организуются по разным формулам?
- 24) Какая функция позволяет определить количество символов в слове?
- 25) Как построить уравнение тренда в среде электронных таблиц?
- 26) Какие функции электронных таблиц применяются для вычисления дисперсии и стандартного отклонения?
- 27) Что такое СУБД?
- 28) Что такое запись в реляционной базе данных?
- 29) Как перейти на новую строку в пределах одной ячейки электронной таблицы?
- 30) Как подсчитать промежуточные и общие итоги для группы записей базы данных электронной таблицы?
- 31) Какое поле помещается в область данных при создании сводной таблицы?
- 32) Как классифицируются базы данных по принципу их организации?
- 33) Какие бывают типы данных в СУБД и их характеристика?
- 34) В каком режиме задается ключевое поле в СУБД?
- 35) Каким образом создаются связи таблиц в СУБД?
- 36) Что понимается под обеспечением целостности данных при связывании таблиц в СУБД?
- 37) Как изменить структуру таблицы в СУБД?
- 38) Каково назначение запросов в СУБД?
- 39) В какой области отчета рекомендуется размещать заголовки полей?

- 40) Что такое компьютерная презентация?
- 41) С каким расширением по умолчанию сохраняется файл презентации в MS Power Point 2007?
- 42) Какая информация выводится в строке состояния?
- 43) Какие существуют режимы просмотра презентации?
- 44) Как включить режим полноэкранного просмотра презентации?
- 45) Что представляет собой национальный корпус языка?
- 46) Какие корпусы называются параллельными?

### **6.5 Примерная тематика курсовых работ**

Курсовые работы не предусмотрены.

## 7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 7.1 Рекомендуемая литература

#### *Основная литература*

1. Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие для бакалавров / составители Е. И. Башмакова. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2021. — 120 с. — ISBN 978-5-4497-0954-7. — Текст : электронный // Электронно- библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/103344.html> (дата обращения: 13.06.2024).

2. Заволочкина Л.Г. Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие / Заволочкина Л.Г., Филиппова Е.М.. — Волгоград : Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2019. — 91 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/87379.html> (дата обращения: 13.06.2024).

3. Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие (практикум) / . — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2019. — 182 с. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/99425.html> (дата обращения: 13.06.2024).

4. Ниматулаев, М.М. Информационные технологии в профессиональной деятельности : учебник для студентов высших учебных заведений, обучающихся по укрупненной группе специальностей 38.05.00 «Экономика и менеджмент» / М.М. Ниматулаев . — Москва : ИНФРА-М, 2023 . — 250 с. : ил. — ( Высшее образование: Специалитет ) . — ISBN 978-5-16-016545-5. (3 экз).

#### *Дополнительная литература*

1.Рогозная, Н.Н. Лингвистика : учебное пособие по языку специальности / Рогозная Н.Н.. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 133 с. — ISBN 978-5-86547-532-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/81394.html> (дата обращения: 13.06.2024).

2.Щипицина, Л. Ю. Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие / Л. Ю. Щипицина. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 126 с. — ISBN 978-5-9765-1431-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/119463>

## **7.2 Базы данных, электронно-библиотечные системы, информационно-справочные и поисковые системы**

1. Научная библиотека ДонГТУ : официальный сайт. — Алчевск. — URL: [library.dstu.education](http://library.dstu.education). — Текст : электронный.
2. Научно-техническая библиотека БГТУ им. Шухова : официальный сайт. — Белгород. — URL: <http://ntb.bstu.ru/jirbis2/>. — Текст : электронный.
3. Консультант студента : электронно-библиотечная система. — Москва. — URL: <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. — Текст : электронный.
4. Университетская библиотека онлайн : электронно-библиотечная система. — URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red). — Текст : электронный.
5. IPR BOOKS : электронно-библиотечная система. — Красногорск. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/>. — Текст : электронный.

Материально-техническое обеспечение представлено в таблице 5.

Таблица 5 – Материально-техническое обеспечение

| Наименование оборудованных учебных кабинетов                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Адрес<br>(местоположение)<br>учебных<br>кабинетов                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Специальные помещения:</p> <p><i>Компьютерный класс с мультимедийным оборудованием (25 посадочных мест), оборудованный учебной мебелью, компьютерами с неограниченным доступом к сети Интернет, включая доступ к ЭБС: персональный компьютер Intel Core 2 Duo E2180 / Biostar 945G / DDR2 2GB / HDD Maxtor 160 GB / TFT Монитор Belinea 17” – 10 шт.; персональный компьютер Semptron 2,8/DDR22GB/160/CD52/3,5/ KMP/1705G1 – 4 шт.; сканер Canon Lide 25 – 1 шт.; принтер Canon LBP-810 – 1 шт., принтер Epson LX-300 – 1 шт.; проектор LG DS 125 – 1 шт.; мультимедийный экран – 1 шт; доска ученическая – 1 шт., столы компьютерные — 27 шт.; столы — 6 шт.; стулья — 30 шт.</i></p> <p><i>Компьютерный класс (25 посадочных мест), оборудованный учебной мебелью, компьютерами с неограниченным доступом к сети Интернет, включая доступ к ЭБС:</i></p> <p>Компьютер AMI Mini M PC 440 на базе Intel Pentium E 1,6/1024/160/LG 17” LCD 10 шт., Компьютер AMI Mini PC 420 на базе Intel Celeron 1,6/512/80/LG 17” LCD 4 шт., Принтер HP Laser Jet, Switch D-Link DES-1024D 24*10/100, Switch 8 Port, Принтер лазерный Canon LBP, Доска маркерная магнитная</p> | <p>ауд. <u>412</u> корп. <u>2</u></p> <p>ауд. <u>205</u> корп. <u>главный</u></p> |

## Лист согласования рабочей программы дисциплины

Разработал  
старший преподаватель кафедры  
информационных технологий

(должность)

  
(подпись)

И.С. Козлова  
(Ф.И.О.)

\_\_\_\_\_  
(должность)

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О.)

\_\_\_\_\_  
(должность)

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О.)

И.о. заведующего кафедрой

  
(подпись)

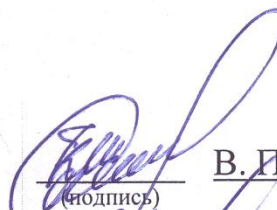
А.Н. Баранов  
(Ф.И.О.)

Протокол № 1 заседания кафедры  
информационных технологий

от 26.08.2024г.

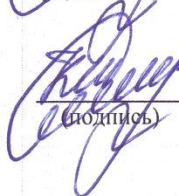
## Согласовано

Председатель методической  
комиссии по направлению подготовки 45.03.02  
Лингвистика

  
(подпись)

В. П. Каткова  
(Ф.И.О.)

Председатель методической  
комиссии по направлению подготовки 45.05.01  
Перевод и переводоведение

  
(подпись)

В. П. Каткова  
(Ф.И.О.)

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О.)

Начальник учебно-методического центра

  
(подпись)

О.А.Коваленко  
(Ф.И.О.)

## Лист изменений и дополнений

|                                                                                 |                           |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Номер изменения, дата внесения изменения, номер страницы для внесения изменений |                           |
| ДО ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ:                                                          | ПОСЛЕ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ: |
| Основание:                                                                      |                           |
| Подпись лица, ответственного за внесение изменений                              |                           |